

Internationale germanistische Tagung

Fritz Mauthner im deutsch-tschechischen Kontext

16.-17.10.2015 in Ústí nad Labem

Tagungsort:

Jan-Evangelista-Purkyně-Universität in Ústí nad Labem
Philosophische Fakultät, Raum A 313
Pasteurova 3571/13
CZ-400 96 Ústí nad Labem

Die Tagung findet zum 25. Jahrestag der Gründung des Instituts für Germanistik an der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität statt.

TAGUNGSPROGRAMM:

Freitag, 16. 10. 2015

8:30-9:00 **Begrüßung:**

Dr. phil. David Tomíček, Prodekan der Philosophischen Fakultät der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität in Ústí nad Labem

Doc. Dr. habil. Renata Cornejo, Leiterin des Instituts für Germanistik an der Philosophischen Fakultät der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität in Ústí nad Labem

Teil 1. Die multikulturelle Welt von Fritz Mauthner

9:00-10:30 **Panel I: Mehrsprachigkeit und Übersetzen**

Moderation: Dr. Václav Petrboř

Prof. Dr. Moritz Csáky (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien): *Gelebte Mehrsprachigkeit als Motivation für Mauthners Sprachphilosophie*

Dr. Zdeněk Mareček (Masaryk-Universität Brno): *Herausforderungen an den Übersetzer. Zur Darstellung des Code-Wechsels im deutsch-tschechischen Sprachmilieu bei Fritz Mauthner*

Dr. Veronika Jičínská (Jan-Evangelista-Purkyně-Universität in Ústí nad Labem): *Der „wütende Übersetzer“ Fritz Mauthner*

10:30-11:00 *Kaffeepause*

11:00-12:30 Panel II: Rezeption und Kontakte im böhmischen Raum

Moderation: *Dr. Veronika Jičínská*

Dr. Michal Topor (Karlsuniversität Prag/ Institut für das Studium der Literatur) / *Fritz Mauthner und Robert Saudek*

Dr. Václav Petrbok (Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik) / *Die Rezeption des Werks Fritz Mauthners in der zeitgenössischen tschechischen Presse*

Mittagspause 12:30-14:00, gemeinsames Mittagessen im „Literární kavárna“

14:00-15:30 Panel III: Mauthners Romane

Moderation: *Dr. Alice Stašková*

Dr. Mirek Němec (Jan-Evangelista-Purkyně-Universität in Ústí nad Labem): *Ein Glück, Jude zu sein. Deutsch-jüdische Affären in Fritz Mauthners Roman Der neue Ahasver*

Dr. Jan Budňák (Masaryk-Universität Brno): *Großvater der Grenzlandliteratur? Gemessen am Kriterium kollektiver Identifizierungsmuster*

15:30-16:00 Kaffeepause

16:00-17:30 Panel IV: Sprache und Schrift

Moderation: *Dr. Jan Budňák*

Mag. Thomas Hainscho (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt): *Eine Übertragung wohin? Zur Bedeutung der Metapher in Fritz Mauthners Sprachkritik*

Doc. Dr. phil. Karsten Rinas (Palacký-Universität Olomouc): *Mauthners Auseinandersetzung mit Schrift und Schriftsprache*

Gemeinsames Abendessen ab 19:30 Uhr im Hotel Větruše

Samstag, 17. 10. 2015

Teil 2. Fritz Mauthner im kulturhistorischen Kontext

9:00-10:30 **Panel I: Fritz Mauthner als Epistemologe und Sprachphilosoph**

Moderation: Prof. Dr. Klaus Schenk

Prof. Dr. Jacques Le Rider (École Pratique des Hautes Études, Sorbonne): *Von Nietzsches Sprachkritik zu Mauthners Sprachskepsis*

Prof. Dr. Martin Stingelin (Technische Universität Dortmund): *Friedrich Nietzsche liest Fritz Mauthner*

10:30-11:00 Kaffeepause

11:00-12:30 **Panel II: Fritz Mauthner im literaturhistorischen Kontext**

Moderation: Dr. Zdeněk Mareček

Prof. Dr. Klaus Schenk (Technische Universität Dortmund): *Prager deutsche Mauthnerismen*

Dr. Hannah Lotte Lund (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften):

„dass er die Linie seiner Anschauung eigentlich nicht unterbrochen hat“ - *Auguste Hauschner im Briefgespräch mit und über Fritz Mauthner*

Dr. Alice Stašková (Freie Universität Berlin): *Zu Fritz Mauthners Bezug auf Hamann und Novalis mit Blick auf die Bestände seiner Meersburger Bibliothek*

Abschluss der Konferenz, für Interessenten: gemeinsame Reise nach Prag, Führung durch Prag (mit dem **Prager Literaturhaus deutschsprachiger Autoren**), gemeinsames Abendessen.

Organisation: Dr. Veronika Jičínská, E-Mail: veronika.jicinska@gmail.com

Die Tagung findet mit freundlicher Unterstützung der Fritz Thyssen Stiftung und in Zusammenarbeit mit der Technischen Universität Dortmund und dem Prager Literaturhaus deutschsprachiger Autoren statt.